«البورخيسة» لمحمود عبد الغنب مكتبت تختزك مدينة

الأصل في الكتب أن يتناسل بعضها من بعض؛ فالتفاعل مع كتاب قد يدفع بعض الناس لى التأثّر بخطابه، فيتبنُّوا أفكّاراً فيه، أو يعترضوا عليها، أو يستّمتعوا بها. وهنَّاك صنَّفٌ من النَّاسُ هُـم النَّقَّاد، لا يكتفون بقراءتها والاستمتاع بها، بل ينصرفون بعد فهمها إلى محاورتها وتأويلُها والتعليق عليُها، ومنهم مز يهتم بتحويلها إلى لغة أخرى ليُفيد منها قرّاء أخرون في لغة أجنبية غريبة، وهؤلاء هُم المترجمون، ومنهم من يتَّخَّذُها تُعلُّهُ لاستلهام بعض ما ورد فيها ليُنتِج كتابة أُخرى حول تلك الكُتُب وأصحابها، ليس نقداً وإنَّما إبداع، وتلك هي الميزة

تى لرواية «البورخيسة»، لمؤلفها الكات المغربي محمود عبد الغني (1967). تـؤكّد الـروايـة، الـصـآدرة حديثاً عن «منشورات المتوسّط»، انتماءها صراحةً لى الصنف الأخير من الكتب، ذلك أن متنها يدلٌ على تكوِّنها من كُتب أُخرى، ففيها من العناوين الروائية ما يُفيد أنَّها تسترفد عوالمها ووقائعها من كُتب سابقة، مثل

طلبث حليباً ساخناً وقطعة كرواسان القُدمَينَ وهتى تصرخ باستمى استدرتُ، وضعتُ قطعة صغيرة في فمي، وبقيتُ أتلذذ بطعم الشوكولاطة». ويَظهر هذا التفاعل بشكل أوضح في تبنَّع «البورخيسة» روح الواقعية السحريا نصّيّاً بشكل لا يمكن أن يَخفي على المتمرّس بالقراءة، في صورة لطيفة هي التي عرّفها جيرار جنيت بالتطريس Palimpsesto، لِتنهُ عن التأثر بتلك الأجواء التي يختلط فيها الواقع بالخيال، وعبّرت عنّه الرواية

روایة «مکتبة باریس» له جانیت سکیزلین

شارلز، و «مزرعة الحيوان» لـ جورج أورويل،

و «عاشق الكتب» و «رائدة الكتب»

حيامبيرو موغيني، ناهيك عن أن عنوانها مشتق من اسم المؤلف الأرجنتيني خورخي لويس بورخيس ثم إنّ شخصيتها

الرئيسة البورخيسة تتماهى مع شخصيا

أُوديل في «مُكتبة باريس»، فتتمنَّى قائلةً

«لـو عشتُ في زمن الّحرب. أتــذوَّق طعم

القذائف مثلما تذوّقته أوديل في مكتبة

بـاريـس»، كمـا تشيِّ الـروايـة في مواضع كثيرة باستلهامها إجواء وصوراً سردية

من روايـات عالمية كُبرى مثل «البحث عز

الزمن المفقود» لـ مارسيل بروست، عند قول

البطلة مثلاً: «جلستُ وتنهّدتُ بكلّ ارتياح.

يلهو إخوتي الثلاثة قبل أن يدعوهم أبي إلى الدخول. ثم نزلتُ ببطء وأنا أحذر أنَّ أنزل فوق رؤوسهم. دخلتْ والدتى من الباب وهي تلهث وتصرخ وتلطم صدرها»، وهو مقطَّعُ يُذكِّرنا برواية «مئة سنة من العزلة»، لًا حلَقت عمّة غابرييل غارسيا ماركيز

الأميركولاتينية،التي اهتمّت بإدماج الأدبي في التصويري، فتداخل فيها الحلمي مع الواقعي، كما في تلك الصفحات الثلاث،

من التاسِّعة عشرة إلى الحادية والعشرين،

التِّي تحقِّق فيها للبُورَّخيسة لَّقاءٌ في الخُّلْم

مع بورخيس. ويُلمس ذلك بصورة أجلى

في المُقطع التّالي: «حين عزفتُ لوقتٍ طويل أحسستُ أنّ بإمكاني الطيران في فضاء

الغرفة. والريح التي كأنت تهبّ في الخارج

--- و . أحسستُ كأنّها تَهبٌ على المرج، وتُحرّك

أعشابه الطربّة. فردثُ بديُّ مثل حِناحَسْ.

بتلك الطريقة أكون أكثر خفّة، وأساعد

الريح على حملي إلى أبعد مكان. أغمضتُ

عينيَّ وحملتني إلى البحيرة المجاورة

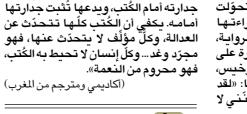
لبيَّتناً. رَأتني أُمِّي وتبعتني تركض حافية

كانت تحملني إلى أعلى سقف بيتي

أعرف منه غير الاسم». تحكي البورخيسة وقائع حياتها بضمير المتكلم، ولا يخفى أنَّ توظيف هذا الضمير عالِياً ثم اختفت، ويُرسّخ في ذهننا أنّ



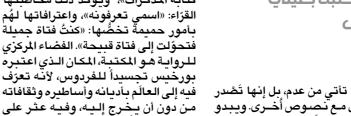
تُنتِج خُطّاباً على غرار الكآتب الأرجنتيني بقولها: «لا حرّية للإنسان إذا لم يُثبت



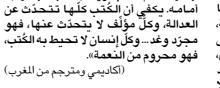


النص الكامك على الموقع الإلكتروني

يُرشَّح كلَّ عمل روائي لكي يدنو من أدب الاعتراف، ويُعرِّز هذا الـرأي لديْنا أنَّ البطلة تعترف قائلةً: «كما أنني أؤمن بِفنَ تنظر بطلةُ الرواية الت المكتبة بعيثت . كتابة المذكّرات»، ويؤكّد ذلكٌ مخّاطبتُها القرّاء: «اسمى تعرفونه»، واعترافاتها لهُم بِأَمُّورِ حميمةً تخصُّها: «كُنْتُ فْتَاة جميلُةُ فُتحوُّلت إلَى فتاة قبيحة». الفضاء المركزي للرواية هو المكتبة، المكان الذي اعتبرة بورخيس تجسيداً للفردوس، لأنَّه تعرُف فيه إلى العالم بأديانه وأساطيره وثقافاته

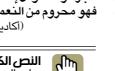


النصوص لا تأتى من عدم، بِل إنها تَصْدر عن التفاعل مع نصوص أخـرى. ويبدو هذا التأثّر صريّحاً في اعترافات الْبطّلة فهي لم تتردد في مخاطبتنا نحن قرّاءُها قَائِلَةً: «انظُروا ماذا صنعت الكُتب بي. أنا مثلى مثل الطبيعة المستيقظة من رقادها. تيَّارُ من الحُلم يَجرف روحي». لقد تحوّلت البورخيسة إلى كاتبة بشبب قراءتها وهو النعت الذي أطلقته البطلة سارة على نفسها بعد منام تراءی لها فیه بورخیس، وعند استيقاظها قالت عن نفسها: «لقر صبحث بورخيسة صغيرة رغم أننى لا



السعادة أيضاً، ولم تُتردُد البورخيسة في

النظر إلى هذا المكان بعيني بورخيس، وأنّ



ذاكرةٌ ثقافية متّصلة بتاريخ طويك وممتدّ

شتيوري الغيثري

تقف هذه الزاوية مع شاعر عربي في علاقته بقارئه وخصوصيات صنعته، ولا سيما واقع نشر الشعر العربي المعاصر ومقروئيته. «ميزة الشعر العربي ا تُصاله بتاريخه الممتدّ»، يقوك الشاعر السعودي

هموم شعرية

حائك ـ **العربي الجديد**

- ما الهاجس الذي يشغلكَ هذه الأيام في ظل ما يجري من عدوانِ إبّادةٍ على غزّة؟ هاجسنا الأوّل حألياً هو سلامة أطفال فلسطين والشُّعب الفلسطيني، وإن كنًا لا نستطيع معهم إلّا التعاطف والدعاء ما يهمّنا هُو أنْ يُكُون الإنسان العربي في . سلامه الدائم وتطوّره ألمُتواصل وأمنه في بلاده، وإبداعه الذي يجعله في مصافّ
- من هو قارئك؟ وهل تعتبر نفسك شاعراً
- قارئی ربّما هو کلّ من یری الحیاة بمنظور وجوده وفكره وثقافته، ذاك الذي عبرت قصائدي عن بعض هُمومه وطموحاته وتـأمَـلاتـه وأفـكـاره. أرى أنَـنـي أحظى بمقروئية لدى جيل الشباب إلى حدّ جيّد، في السعودية والخليج وبعض مناطق
- كيف هي علاقتك مع الناشر، هل لديك ناشر وهل هو الناشر الذي تحلم به لشعرك؟ عُلاَقتي بِالنشر، شَانها شأن عُلاقة أيّ كاتب وشاعر في عالمنا العربي، جيّدة في بعض ر ي . الأحيان ورديئة في أحايين أُخرى. لكنّني عموماً أحظَى بنوع من الاحترام والاهتمام لدى الناشرين السعوديّين.
- كيف تنظر إلى النشر في المجلّات والجرائد أَظنُّ أنَّ ظاهرة النشر في المجلَّات انحسرت

شاعرٌ وكاتب وأكاديمي سعودي من مواليدِ يتبعني» (2011)، و«غُمْر يرزمُله القصيد» (2017)، و«سيرةٌ لبياض قديم» (2020)، وفي الرواية «دموع الرمل» (2023). وفي النقد: «قشرة الحضارة: إشكالية الثقافة السعودية وتحوّلاتها» (2010)، و«حداثة البدوى: قلق الهوية في الخطاب الشعري» (2017)، و«البداوة فى الرواية العربية» (2023).

■ هل توافق أنّ الشعر المترجم من اللغات الأُخرى كثيراً في الآونة الأخيرة، ربِّما منذ عقد هو اليوم أكثر مقروئية من الشعر العربي، ولماذا؟ من الزمن، لكنّ مواقع التواصل عوضت الترجمة رافد مهمٌ في تطوير الذائقَّة، لكنّني ذلك وشكّلت لنا أدوات نشر مختلفة. غدت اليوم صفحات الكاتب وحساباته في مواقع ما زلت أرى محدودية تأثيرها في الجمهور العربي. لها تأثيرٌ طبعاً، ولكنّه لا يزحزُّ التواصل هي ذاتها أداة نشر كبيرة قادرة على الإيصال والوصول. ذلك التراث من الشعر العربي عن مكانته

أعتمد على وسائل التواصل أكثر، وتحديداً

منصّة إكس (تويتر سابقاً)، وكذلك

«فيسبوكُ» و«إنستُغرام»، وأفكّر في إنشاء

حسابٌ على «تُيك توك»، ربّمًا لأنّه يسّتُهدف فئة الشباب أظنّ انني أحظى بتفاعل لا بأس

به، وهذا التفاعل عرّفني إلى جمهور جديد

من مُختلف الأطياف والبُلدان وأسهم أكثر

■ من هو قارئ الشعر العربي اليوم في رأيك؟ القُرّاء كُثر في عالمنا العربي، لكنهم فقط

يحتاجون إلى نصِّ يلامسهم. أمَّا قارئ

الشعر فهو كلّ عربي عاشق للشعر ومهتّم

به، من كان بالأمس ومن سيكون في الغد

ما نعوّل عليه هو النصّ وجودته وجماليته

في إيصال نتاجي وصوتي.

■ هل تنشر شعرك على وسائل التواصل ■ ما هي مزايا الشعر العربي الأساسية وما هي الاجتماعي، وكيف ترى تأثير ذلك في كتابتك أو كتابة زملائك ممن ينشرون شعرهم على وسائل

ميزة الشعر العربي الأُولى هي ذاكرته الثقافية التي يتُكئ عليها في التعبير عن ذاته وعن بيئته، وزِد أيضاً ذلك الاتصال العميق بتاريخه الطويل والممتدّ. ربّما تكمن نقطة ضعفه في صعوبة انتقاله إلى التجديد خارج الأُطر التي اعتادت عليها الذائقة العربية.

■ شاعر عربي تعتقد أنّ من المهم استعادته الآن؟ في العصر القديم أبو فراس الحمداني، وفيّي العصر الحديث محمود درويش، وفيّ السعودية محمد الثبيتي.

■ ما الذي تتمناه للشعر العربي؟

أُمنيتي لشعر العربي أن يستعيد هويته وفق قوالب تجديدية تفتح أطره على فضاءات أكثر جدّة، ذلك ربّما يضّمن وصوله إلى القارئ الأجنبي شرقاً وغرباً.



اطلالة

معنى أن نكون غزّة

الاثنت 24 يونيو/ حزيران 2024 م. 18 ذو الحجة 1445 هـ. ه العدد 3584 السنة العاشرة

لا بدّ من استحضار الغرابةِ في بقعة أرض قلّصها الاحتلال حتّى أصبحت على ما هي عليه الآن. يقعةُ سأَّقت لها الحُّغرافيا أصعب الأقدار، فمن موت إلى دمار إلى عوز إلى انعدام أفق. غزّة البحر المحتلّ من الغرب، ومن الشمال والشرق والجنوب، حيث تُناور الدبّابات الإسرائيلية على الحدود المصرية الفلسطينية، وتُطلق زخّات الموت والخراب.

هذه البقعة التي شملت يوماً مدينة أسدود وكلَّ التجمّعات الصهيونية الاستيطانية الَّتِي تُحيط بغزّة الآن، أصبحت غزّةَ والمناطقَ الوسطى من دير البلح والنصيرات وغيرها، إلى خانيونس، ثمّ أخيراً رفح غزّةً فلسطين. هذا ما انتهى أمرُ غزّة إليه، 360 كيلومتراً، وكلُّها أصابها الهلاك وكلُّ أهلها: المليونان والثلاثمئة ألف يعانون، ليل نهار، عطشاً وجوعاً وضرباً وفقراً وقهراً وفقداً. ينتشر الموت بلا معنى، وبلا هوادة. ووزراء «إسرائيل» يختلفون فيما بينهم على كيفية قتل أهل غزّة وأهل فلسطنن عموماً. خلافاتهم ليست لها علاقة بحياة هؤلاء البشر الفلسطينيين الذين ساقت لهم أسوأ الأقدار أن تحكمهم الصهيونية بالحديد والنار وكلّ حقد أسود في هذا العالَم. وليس تاريخُ غرّة كلّه موت، مع أنّها من أكثر الأُمم التي ذاقت طعمه؛ طعم الغياب الأبدى والحزن الدفين. إنّ تاريخ غزّة، من الهكسوس والكنعانيّن والإغريق والرّومان والعرب الغُساسية الذين أسلموا أو من لم يُسلموا، والعثمانيّين والبريطانيّين، والمصريين والصهاينة، تاريخُ مركَّب ومرعب إلى أبعد الحدود. فمِن موت إلى آخر، وها هي آخر حلَّقاتِ الموت تأتى على وجوه الجنود الإسرائيليِّين جوًّا وبحراً وأرضاً، ومن قُرب ومن بُعد، وبآخر ما في جعبة أميركا المتصهينة من سلاح مهلك لا يُبقى ولا يَذر.

ص معجزات غزة المتكرّرة أنّها تُقاوم، دمُها ولحمها وروحها وقودٌ ثائر ضدُّ المحتلِّين، ولا تأبه بمنطق الربح والخسارة والحسابات الدولية، وفنِّ المكن، وما إلى هنالك من عبارات تحكم الكثيرين من حولها وأبعد. غزّة تقاوم وبشراسة. كم هو مؤثّرُ إيمانها وعزيمتها وغناؤها وأصوات أبنائها الذين لا يشبههم أحد. أجملُ الأبناء والبنات، وأعمق المعاني على وجوههم، ومن نهج أرواحهم وكما تهزّنا المآسي وتكالُب الأمم والملل على غزّة، تهزّنا غرّة، قلبُّ الله النابض على هذه الأرضُّ المكلومة، تهزّنا بعنفوانها. لم نؤتَ الحكمة لنفهمَ غزَّة، لكنِّنا أوتينا ما يجعل القلب يدمع تأثِّراً والتحاماً مع عَرَّة، الأكبر منَّا جَميعاً في كلِّ شيء. نفسي كأمِواج اِلبحر، تدفعني بكاملَ ه الساهة الله المستقل المستقل المستقل المستقل المستقل المستقل المستقلة المسلة المستقلة المست

تتساقط اللغة في أُغلب أطراف العالم العربي. الكثير من الكلام الخاوي من أيّ معنىً وقيمة، إلّا في غزّة، فكأنّ لغة الوجود الأسمى فُصّلت على مقاس

إلى أين ستؤول الأموريا غزّة؟ نُشاهد المأساة، فتعمُّ قلوبَنا الأحزان، نُحلِّل يميناً ويساراً وفوقاً وتحتاً، ونُلعن الظلام، ونحتار من قهرنا. وتُباغتنا بلاغة الأطفال في غزّة، البلاغة الوحيدة التي لها قيمة، تَسكن قلوبنا، ونغتربُ مع دموعنًا، وتُباغتنا بطولة الأبطال، من يُقاومون الشرّ بمطلق الإيمان، وبمنتهى الوضوح. لغة هؤلاء، لغة غزّة، هي الوُحيدة التي صداها دموع وآلام في قلب كلّ قلب حرّ، أمّا أغلب اللغة خارَّج هذا الفضاء فتنضح بما لا يُفيد، بما لا يُقدّم ولاً يؤخّر. تاريخُ غزّة سيُحدّد مصائر كثيرة في هذا العالَم من خلال هذا الفصل الأكثر فظَّاعة ووحشية من المحتلِّ وداعميةً، والأكثر بطولة ورقة من الأطفال، وبلاغة ومعنى من أهل غزّة، وهم يُجبِرون العالَم على رؤية منطقهم وحياتهم المزدحمة بالحياة.

رهبةً ما تعتريني: أربعون ألف شهيد، وأكثر من مئة ألف جريح، وآلاف البيوت المدمَّرة، وأَلمعالم المسحوقة، وإلأشجار التي اقتُلعت، وغزَّة ما زالت تُستنزف عدوّها، أحقر الأعداء. رهبة ما من الوجّوه التي رأيتها في غزّة، وعشت معها، وشاركتها مقاعد الدراسة.

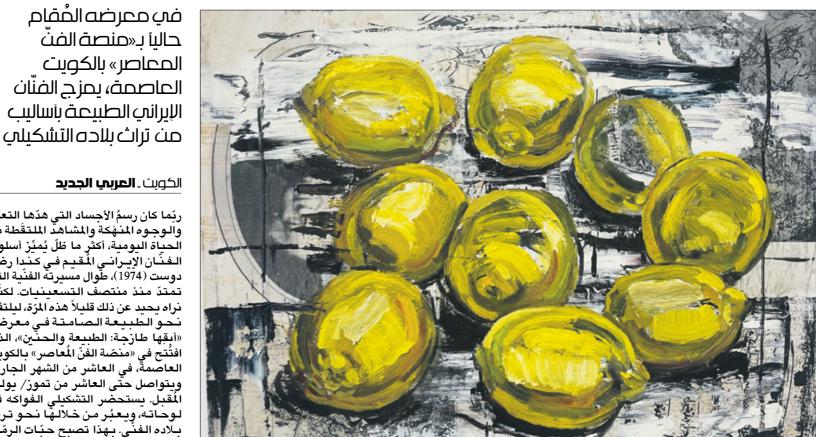
رعشة ورهبة وأمل من نوع الحجارة التي يتفجّر منها الماء، ومحاولات يائسة للحديث مع القدر القادم أن يرحم أهل غزّة، وأن يعيد الفسحة والحياة بكامل طبقاتها إلى قلوب أهلها.

غزّة هي الدنيا الآن. هي معنى أن نكون بشراً، أو أشباه ذلك. هي علم الإنسان، والحيوان، وعلم الطبيعة، وعلم المستقبل. هي أكبر قيامة في قلوبنا، ميزان ضمائرنا ولغتنا. (كاتب وأكاديمي فلسطيني مقيم في لندن)

حواريّة الألوان في ظنّ الطبيعة الصامتة

انظروا ماذا صنعت بي الكُتب

رضا دوست فاكهةٌ تقود إلى بلاد فارس



الكويت. العربي الجديد

ربّما كان رسمُ الأجساد التي هدّها التعب، والوجوه المنهكة والمشاهد الملتقطة من الحياة اليومية، أكثر ما ظلّ يُميِّز أسلوب الفنَّان الإيراني المُقيم في كندٍا رضا دوست (1974)، طوال مسيرتة الفنية التي نراه يحيد عن ذلك قليلاً هذه المرّة، ليلتفت نحو الطبيعة الصامتة في معرضه رَّابِقِها طازجة: الطبيعة والحنين»، الذي افتُتَح في «منصّة الفنّ المُعاصر» بالكويت العاصمةً، في العاشر من الشهر الجاري، ويتواصل حتى العاشر من تموز/ يوليو لُقبل. يستحضر التشكيلي الفواكه ف لوحاته، ويعبُر من خلالها نحو تراث بلاده الفنِّي. بهذا تصبح حبّات الرمّان

وثمار التفًاح والليمون والزيتون إشاراتٍ

حيّة، رغم وضعيّاتها «الصامتة»، تنقل

رسوماتي ومقتطفات من الصور وبعض مكعُّباتُ السكّر. هذه العناصر بمثابة الأساس لعملي. وبينما كنتُ أحتسي الشاي المَرَ مع مكّعُبُ سكر يذوب في فميّ. أحدّق في هذه القطع المجمّعة، والمأخوذة أُنْ أَنْ المُعْلِمِينَ المُعْلِمِينَ المُعْلِمِينَ المُعْلِمِينَ المُعْلِمِينَ المُعْلِمِينَ المُعْلِمِينَ ا من أعمال أساتذة الفِّرس القُدامي، وأتأمّل تفسيراتهم لأحداث الحياة عبر أزمنة تُكرّس مفهوم الطبيعة الصامتة (Still

life) الغربي، حتى في الأكاديميات العربية والإسلامية، وذلك بفعل الكثير من المفاهيم المركزية التي هيمَنت طويلاً على حركة التشكِيل، لكنَّنَّا مع لوحة رضا دوست نعود لنُلامس وجهه «الطازج» بعيداً عن الاحتكارات الغربية. فهذه هي عناصر الطبيعة مبثوثة في كلِّ أنحاء

> لوحات مشغولة بأسلوب حداثت لكنَّها تذكَّر أيضاً بإرث المُنمنمات

لنا الخلفيات التشكيلية التي استمدّ منها دوست تصوّراته وأثّرت في أعماله. وفى تقديمه للمعرض نجدّه يكتب: «لستنوات، كنتُ أسافر دائماً مع بعض لا حصر لها في منمنماتهم.

فعاليات

الكوكب، ولا مجال لتلزيمها لجهة من الجهات. ومن هُنا يعطفُ التشكِ «الحنين» على الطبيعة، مستعيداً إرث «أساتذته الفرس» عبر التاريخ، الذين طالما صوروا الطبيعة بأشكال وأساليب

أمًا من حيث المستوى اللوني، فلا تبدو اللوحة في «الطبيعة والحنين» محصورةً بما هو مآثل أمام العين من ألوان رئيسية، وإن كانت تميل أكثر صوب التدرُّجات الغامقة، كما يحفُّ الأسود ذو الخطوطِ الكثيفة بمُحيطُ الفاكهة الْمُصِوِّرة، مُمتَّدًا إلى إطار اللوحة. من ناحية أخرى، فإننا نُعاينَ أيضاً الأخضر والأصفر والأحمر، في حواريّة واحدة لا تنعزل فيها الألوان. وكبان قد تلا افتتاح المتحف بيومين عرضٌ حيّ موسيقيّ - تشكيلي بعنوان «صرخة الملائكة» جمّع كُلًا من التشكيلي الإيراني، الذي رسم لوحته أمام الجمهور، بمواطنه عازف إلناي أرشان رحيمي، عبرا من خلاله عن قُدرة الفنون على مواجهة التوحّش الإنساني الطاغي على الكوكب. وُلدٌ رضًا دُوستٌ في أصفَّهان عام 1974، وتدرّج في دراسته الفنّ التشكيلي حتى حاز الدكتوراه من «جامعة طهران»، وهو يُقيم اليوم في كنداً. وتوزّعت أغلّبيّة المعارض الفردية التي قدّمها (أكثر من 15 معرضاً) بين مُدن أصفهان

والكويت العاصمة والدوحة والمنامة،





حتى الخميس المُقبِل، تتواصل فعاليات الدورة الرابعة من مهرجان الأرجوان لمسرح الشباب والطفك في مدينة أجيم بجزيرة جربة التونسية، والتي انطلقت أوَّل أمس السبت. يتضمَّن المهرجان أحد عشر عرضاً مسرحياً، وأمسيات لفتَّ الحكواتي، بالإضافة إلى ورشات تدريبية حول التمثيل والإخراج وطرق صناعة

يُعرض، عند السابعة من مساء اليوم الاثنين، في «مركز خليك السكاكيني الثقافي» برام الله، فيلم **استرداد مُؤجُّك** للمُخرج الفلسطيني **عبد الله معطان**، وتعقبه حلسة حوارية. يتناول الشريط قضية حثامين الشهداء الفلسطينيين المُحتجزة لدى الاحتلاك الإسرائيلي، عبر مقابلات أجراها المُخرج مع أمّهات عدد من الشهداء.

غُزَّةً عنوان معرض للفنَّان الفرنسي **أنطوان جانوت**، افتُتح الخميس الماضي في

«غاليري P21» بلندن، ويتواصل حتى التاسع والعشرين من الشهر الجاري. يضمّ

المعرض أعمالاً تُصوّر العدوان الصهيوني المستمرّ على القطاع منذ أكثر من

ثمانية أشهر ، وما سبّبه من دمار ، بالإضافة إلى نصوص كتبها الفنّان حوك الإبادة.

في معرضه **بيوت عائمة،** الذي يتواصل حتى السابع من تشرين الأوِّل/ أكتوبر المقبك في «متحف فيلا جالو رومـان» ببلدة لوبان جنوبي فرنسا، يستكشف المعماري السوري **سامي زرقا** التغيّرات الاجتماعية والمكانية الناجمة عن اللجوء السوري في فرنسا ، من خلاك نقك أرشيفات المنازك المفقودة وذكريا تها لتصميم ذاكرة حديدة.